МИНИСТЕРСТВО НА РЕГИОНАЛНОТО РАЗВИТИЕ И БЛАГОУСТРОЙСТВОТО
АГЕНЦИЯ "ПЪТНА ИНФРАСТРУКТУРА"

МИНИСТЕРСТВО НА РЕГИОНАЛНОТО РАЗВИТИЕ И БЛАГОУСТРОЙСТВОТО
АГЕНЦИЯ "ПЪТНА ИНФРАСТРУКТУРА"
Изх. № 53-00-4507 30-03-2012 г.

ДО ВСИЧКИ ЗАИНТЕРЕСОВАНИ ЛИЦА ЗАКУПИЛИ ДОКУМЕНТИ

ОТНОСНО: Ограничена процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет: **"Определяне на изпълнител за проектиране и строителството на обект: АВТОМАГИСТРАЛА "СТРУМА" ЛОТ 2, участък ДУПНИЦА – БЛАГОЕВГРАД" от км 322+000 до км 359+000"**

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА,

Във връзка с постъпили запитвания от лица, закупили документация за участие в ограничена процедура за избор на изпълнител на поръчка с горепосоченият предмет, на основание чл. 29 от Закона за обществени поръчки предоставяме следните разяснения:

1. ВЪПРОС: В глава V, т. 2.3 от документацията е посочено, че когато по обективни причини кандидатът не може да представи исканите от възложителя документи по т. 2.2 от Глава V, кандидатът може да докаже икономическото и финансовото си състояние с други документи различни от избраните в т. 2.2.

Относно годишните финансови отчети съгласно т. 2.2.1

Кандидатът би бил консорциум , който е съставен от чуждестранни юридически лица и съгласно законодателството на съответната държава срокът на изготвяне на финансовите отчети за 2011 г. няма изтекъл към момента на входиране на документите при възложителя за осъществяване на предварителния подбор. В тази връзка бихме искали да попитаме:

а) как би следвало да докажем, че срокът за изготвяне на финансовите отчети не е изтекъл и също – възможно ли е това да бъде направено с предоставяне на юридическо становище от страна на юристите от едното от чуждестранните юридически лица, които ще са част от консорциума.

б) в същата хипотеза – а именно, когато срокът за изготвяне на финансовите отчети за 2011 г. не е изтекъл, бихме ли могли като доказателство за икономическото и финансовото състояние за 2011 г. да представим незаверен междинен финансов отчет за периода януари – септември 2011 г., подписан от съставителя на междинния отчет и от лицето представляващо съответното чуждестранно юридическо лице.

в) в същата хипотеза – а именно, когато срокът за изготвяне на финансовите отчети за 2011 г. не е изтекъл, бихме ли могли, вместо незаверен междинен отчет за периода януари – септември 2011 г., да предоставим декларация за оборота от строителство, подписана от счетоводител и представляващия съответното чуждестранно юридическо лице, за периода от 01.01.2011 до 01.09.2011 като доказателство за икономическо и финансово състояние за 2011 г. (прилагаме формата на декларацията като Приложение №1).

г) в случай, че е допустимо да се представи като доказателство за икономическото и финансовото състояние за 2011 г. незаверен междинен финансов отчет за периода януари – септември 2011 г., то следва ли копието да е с нотариална заверка или може да бъде със заверка за вярно с оригинала поставена от представляващия съответното чуждестранно юридическо лице.

ОТГОВОР: Предложените от Вас варианти по б. (а)-(в) са приемливи за Възложителя, с уговорката, че юридическото становище по б. (а) трябва да бъде предоставено от правоспособен адвокат съгласно юрисдикцията на кандидата и придружено с нотариално заверена извадка от закона, който регулира сроковете за изготвяне на финансовите отчети за 2011 г., а не от юрисконсултите на самия кандидат. Що се отнася до въпроса Ви, съдържащ се в б. (г) по-горе, достатъчно е копието да със заверка за вярно с оригинала, поставена от представляващия съответното чуждестранно юридическо лице.

2. ВЪПРОС: Ако кандидата е част от холдинг, достатъчна ли е клетвена декларация от фирма принадлежаща на същия холдинг (и сестра на кандидата) за подкрепа на кандидата по време на реализиране на проекта , с оглед използването на референциите и оборотите на тази фирма в полза на кандидата. Или, за да може кандидатът да използва референциите и оборотите на тази фирма следва тази фирма да е част от консорциума на кандидата.

1606 София, бул."Македония" №3, тел.: 02/ 917 3246, 02/988 8601, факс: 02/ 986 6958

Според глава V, т. 6 кандидатът може да използва ресурсите на трети лица.

ОТГОВОР: Следва да имате предвид, че текстът на гл. V, т. 6 се отнася до възможността за ползване на ресурсите на трети лица при **изпълнение** на поръчката, а не за целите на доказване на опит или изискуем оборот.

Клетвената декларация от сестринско дружество (или от което и да е трето лице) не е достатъчна, за да може кандидатът да се позове на неговия опит или оборот или ресурси по гл. 5, т. 6. За да бъдат взети предвид опитът, оборотът и ресурсите му, сестринското дружество трябва да бъде част от консорциума.

Ако пък кандидатът не иска да включи сестринското дружество в консорциум, но иска да се позове на ресурсите му за изпълнение на поръчката по реда на гл. V, т. 6, той трябва представи договори или други документи, допустими от законодателството на държавата по тяхното сключване или издаване, от които по безусловен начин може да бъде установено, че представените документи са с обвързваща сила за срока на изпълнение на договора. В този смисъл, за целите на гл. V, т. 6, освен клетвената декларация, кандидатът трябва да представи и доказателство, че съгласно законодателството на държавата на третото лице декларацията е с обвързваща сила за срока на договора (защото по българското законодателство такава декларация няма обвързваща сила).

3. ВЪПРОС: а) за да се използват ресурсите на трето лице, може ли като доказателство да се представи клетвена декларация подписана пред нотариус от трето лице, че съответното трето лице ще подкрепя кандидата с ресурсите си през времетраенето на проекта – като декларацията е във форма и със съдържание съгласно приложение №2.

б) в случай, че е възможно да се предостави такава клетвена декларация и третото лице, което я предоставя е чуждестранно юридическо лице, следва ли да се предоставят доказателства, че тази декларация е обвързваща по съответното национално законодателство. Ако да, какви доказателства следва да се представят – например юридическо становище на юристите на третото лице или адвокат, квалифициран по националното законодателство на третото лице, или например включване на текст в самата декларация (Приложение №2), че тя е обвързваща съгласно националното законодателство на трето лице.

ОТГОВОР: Може да се представи такава клетвена декларация, подписана пред нотариус, ако се представят и доказателства, че тази декларация е обвързваща по съответното национално законодателство. От предложените от Вас варианти за такива доказателства е приемлив само вариантът с правно становище, изготвен от правоспособен адвокат съгласно юрисдикцията на третото лице или нотариално заверена извадка от съответния закон, който регламентира, че декларацията е обвързваща по националното законодателство на чуждестранното лице.

4. ВЪПРОС: Какво се има предвид под „ресурси" на трето лице в т. 6 – механизация (оборудване и машини), и/или работна сила (персонал), и/или финансови ресурси, и/или обороти, и /или референции на третото лице. Има ли значение дали третото лице е част от същия холдинг, от който е част и кандидатът.

ОТГОВОР: Текстът на гл. V, т. 6 се отнася до възможността за ползване на ресурсите на трети лица при **изпълнение** на самата поръчка (например оборудване или персонал), а не за целите на доказване на опит или изискуем оборот. Фактът, че третото лице е част от същия холдинг е ирелевантен.

5. ВЪПРОС: Ще приеме ли Възложителят за сходно с предмета на обществената поръчка – ново строителство и/или рехабилитация на авиописти (летища)?

ОТГОВОР: Не, строежът на авиописти не се смята за проект, сходен с предмета на поръчката.

6. ВЪПРОС: Ще приеме ли Възложителя изпълнени обекти ново строителство, реконструкция, основен ремонт, рехабилитация на автомагистрали и/или пътища с габарит по малък от 10,5 м, приравнен към съответния габарит от 10,5 м, съгласно изискванията в тръжната процедура?

ОТГОВОР: Ще се приеме, но само при условие че приравненият габарит позволява да се покрие следното изискване към кандидата: да е изпълнил договор/договори за ново строителство и/или реконструкция на автомагистрали и/или пътища с носимоспособност на пътната конструкция от 11.5 тона на ос, с обща дължина минимум 30 км.

7. **ВЪПРОС:** При участие на фирмата с голям брой прокуристи, ще приеме ли Възложителя Приложения №А8, А9 и А10 (Декларациите по чл. 47, ал. 1, ал. 2 и ал. 5 от ЗОП) да бъдат подписани от упълномощен представител на фирмата?

ОТГОВОР: Вашето предложение не съответства на Закона за обществените поръчки. Посочените от Вас приложения, които се отнасят до прокуристите съгласно чл. 47, ал. 4, т. 8 от ЗОП, трябва да се подпишат от самите прокуристи, а не от упълномощен представител. Единственото изключение, предвидено в закона, е тези приложения да се подпишат само от прокуриста, в чиято представителна власт е включена територията на Република България.

8. **ВЪПРОС:** Ако референциите за договорите и сертификатите за завършване на обектите посочени в приложения А2 и А2 са на чужд език, достатъчно ли е да са преведени на български и заверени „Вярно с оригинала", или преди превода, копията трябва да са нотариално заверени в съответната държава.

ОТГОВОР: Копията от референции и сертификати, издадени на чужд език, трябва да бъдат заверени с заверка „Вярно с оригинала" преди превода и след това да бъдат преведени на български. Няма изисквания към вида на превода, т.е. може да бъде направен от обикновен преводач.

9. **ВЪПРОС:**Достатъчно ли е удостоверение от Възложителя, в което се посочва датата на завършване на Договора, като доказателство, че обектът е преходен.

ОТГОВОР: За целите на Приложение А 1 е достатъчно.

За улеснение на заинтересованите лица разясненията по процедурата ще се представят в електронната страница на АПИ.

С уважение,

ИВАЙЛО ИВАНОВ
Директор на дирекция ОППО в АПИ
Упълномощен, съгласно заповед РД-11-1076 от 05.10.11г.